



第五十一届会议
正式记录

特别政治和
非殖民化委员会
(第四委员会)
第 19 次会议
1996 年 11 月 12 日
星期五上午 10 时举行
纽 约

第 19 次会议简要记录

主席：基迪昆先生(老挝人民民主共和国)

目 录

议程项目 84：联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处

议程项目 90：各专门机构和与联合国有关关系的国际机构执行《给予殖民地国家和人民独立宣言》的情况(续)

议程项目 19：《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行情况(其他议程项目未涉及的领土)(续)

上午 10 时五分宣布开会。

本记录可以更正。
请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，
在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长
(联合国广场 2 号 DC2-794 室)。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编成单册。

Distr. GENERAL
A/C.4/51/SR.19
3 December 1996
CHINESE
ORIGINAL: RUSSIAN

议程项目 84: 联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处(A/51/13, A/51/369, A/51/370, A/51/371, A/51/439, A/51/476, A/51/495, A/51/509, A/50/915-S/1996/235)

1. HANSEN 先生(联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处主任专员)提请大会审议近东救济工程处的报告, 指出巴勒斯坦难民的近东救济工程处是唯一一个长期向其五个运作地区内的巴勒斯坦难民提供帮助的组织, 该组织建立了一套覆盖所有巴勒斯坦难民的教育、卫生和社会服务体系。正是由于近东救济工程处提供的这些服务, 巴勒斯坦的识字率在该地区居首位, 而且近东救济工程处所办学校学生的学习成绩一般均比国家教育系统学校学生好。就医疗卫生领域而言, 巴勒斯坦难民婴儿死亡率在阿拉伯世界为最低。但这一切并不意味着近东救济工程处可为难民提供安宁稳定的生活条件。工程处资金微薄, 只能尽力满足难民最迫切的需要, 但是难民的状况十分艰难, 需要整个国际社会向他们提供帮助。黎巴嫩的巴勒斯坦难民的境况最为艰难, 他们既缺乏合适的条件, 又承受心理压力并有绝望无助之感。加沙和西岸地区的居民在和平进程的本阶段也是处境艰难。尽管工程处努力维持自己的服务水平不变, 在这一过程中它遇到了十分严重的困难。任何削减服务水平的行为都会使难民们开始担忧国际社会是否停止了已提供了长达 45 年多的援助。

2. 在报告所涉及的这一段时期内, 近东救济工程处的活动发生了很大的变化。工程处总部从维也纳迁到加沙, 迁移过程中遇到很多困难, 但都被一一克服。并非所有支持工程处总部迁移到加沙和赞同靠自愿捐助向迁移工作提供经费的国家都提供了必需的资金。整个迁移经费的缺口为 300 多万美元。现在非常希望, 那些曾决定以预算外资金资助工程处总部迁移的东道国能提供必需的捐助。

3. 随着总部迁往加沙, 工程处开始对自己的组织和管理领域进行改革。目前这一改革正在全速进行, 关于部分改革结果的资料可能会提交给参加几周后在阿曼召开的捐助国和东道国会议的与会国。

4. 这一段时期内, 政治气候也发生急剧变化。1996 年 1 月的巴勒斯坦委员会选举曾带来了乐观情绪和对未来的希望, 但随后 2 月和 3 月发生的使很多无辜者蒙难的事件又导致政治局势迅速恶化。领土关闭制度的实施也导致一系列严重的问题。9 月, 由于加沙和西岸地区的冲突, 形势又进一步激化。应该指出, 这些事件以及领土关闭严重影响了巴勒斯坦难民

的境况。近四年来，加沙和西岸地区的居民的人均收入下降了 40%。加沙的失业和不完全就业水平达到了 60%。在如此不利的条件下想满足巴勒斯坦居民的需要是极其困难的。此外，近东救济工程处也同被占领土的居民一样遇到了被限制自由流动的问题。由此不难想象，这些困难降低了工程处开展的活动的效能。有关的资料已通报给以色列当局，以色列当局对局势十分关注。希望以色列当局能尽最大的努力协助工程处解决这一问题。虽然自由流动方面的状况有所好转，但不能确信，以色列会完全执行联合国宪章第 105 条规定的义务。

5. 近东救济工程处用来缓和严重的经济状况的资金十分有限。尽管如此，仍制订了很多旨在创造就业机会的计划，以保障庞大的失业大军中的部分巴勒斯坦人能够就业。但是这一问题仅靠人道主义支持和援助是无法解决的。唯一的解决途径——一个政治进程——是取消领土关闭制度，它将在一定程度上促进该地区局势的正常化。

6. 近东救济工程处的计划并不仅仅在加沙、西岸和被占领土实施。工程处的大部分活动在约旦、黎巴嫩和阿拉伯叙利亚共和国进行，因为大部分难民生活在这三个地区。此外，近东救济工程处的一多半预算拨款用在这三个地区。与此同时，工程处很难维持适宜的服务水平。近东救济工程处并不是一个负责分发捐助国提供的援助的慈善组织。它的主要任务是组织分散的难民群。首先必须确定向 320 万注册难民提供的服务的额度，然后再计算开展有关活动所需的经费支出。虽然近几年来近东救济工程处的预算额有所增加，但其增长速度远远赶不上各种不利趋向的发展。比如，由于该地区出生率过高，另外很多愿意在巴勒斯坦当局领导下工作的居民返回这一地区，该地区的人口增长指标达到了每年 5% 的水平。如果这一趋势继续保持下去，则工程处将不得不削减自己的服务量。由于持续三年多的预算赤字已不可能再继续开展活动。几天前财务主任发出通知说，近东救济工程处的帐户上已没有可供支付工程处工作人员 11 月份工资的资金。幸亏欧盟及时提供捐助才使这一问题得到解决。工程处所采取的严格的节约措施不可能解决严重的财政问题，因为工程处已被迫削减了很多方面的极其重要的开支，如大楼运转和车库技术维护等等。这些措施必将导致将来开支的增加。由于实施节约措施，工程处无力聘请新的教师，而工程处各学校里的班级均告饱和。因而教育系统将停止运转。9 月工程处召开了捐助国会议。很高兴地指出，各捐助国均积极响应号召，共向近东救济工程处提供了 1500 万美元的捐助。不久还将在阿曼召开一次会议。据估计，明年的预算赤字将为约 6000 万美元。这意味着工程处将不得不缩减自

己的计划，这将给难民造成极为严重的后果。

7. OSS 先生(报告员)提交了联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处本年度经费筹措问题工作组的报告。他指出，近东救济工程处现在所面临的严峻危机已威胁这一为 300 多万巴勒斯坦难民提供服务的组织本身的生存。数年来，近东救济工程处克服了不断增加的困难并成功地完成了国际社会委托的使命。但是目前面临的危机就其规模和程度而言是空前严峻的。如果国际社会不能解决工程处的预算结构赤字问题，则工程处不可避免将降低向难民提供的服务的数量和质量。工作组认为，联合国大会不会同意局势向这一方向发展。委员会各位成员将因一个令人不快的事实感到震惊，这就是载于秘书长说明(A/51/495)中的近东救济工程处主任专员关于财政危机的特别报告中所提到的：工程处可能会继续工作到现有经费用光为止，此后即宣告破产，停止活动。

8. 工作组认识到了目前局势的严重性，于 1996 年 9 月 18 日举行了一次非正式协商，讨论了工程处的财政危机问题并对工作组作为联合国大会的机构可以用何种方式支持主任专员进行了研究。在这次协商过程中工作组的成员们认识到，他们的行动代表着委员会和整个联大的全体成员，因为正是联大向近东救济工程处发出了委任状，根据这一委任，主任专员对工程处的计划的实施负责。有鉴于此，联大应充分地认识到工程处的严峻形势，努力寻找摆脱当前危机的出路。

9. 工作组对工程处的工作资金的枯竭深表忧虑。这一现象将导致服务额的削减，这涉及教育、医疗服务、特别救助和社会服务等领域。近东救济工程处在未来几年中须查清和吸引必需的资金来向难民提供服务，难民的需求因人口自然增长、通货膨胀和新增难民登记等因素而每年增长百分之五。工作组强烈敦促各国政府在决定其 1997 年度对近东救济工程处的捐款数额时考虑到上述事实。工作组还强烈敦促未向近东救济工程处捐款的政府提供捐款；敦促捐款相对较少的政府增加其捐款额；敦促过去曾对近东救济工程处慷慨提供捐款的政府继续自己的慷慨之举，并增加捐款；敦促对巴勒斯坦难民的生活水平给予特别关注的政府，特别是本地区的富有国家考虑提供捐款或增加其捐款额。

10. 工作组认为，联大必须比前几年更积极地行动，以确保近东救济工程处获得所需的资源以履行国际社会所赋予的使命，特别是要考虑到难民人口的自然增长、工程处行动地区社会-经济条件的恶化和工程处活动量

的任何实质性削减对整个政治局势的潜在破坏性后果。

11. AL-KIDWA 先生(巴勒斯坦观察员)说,对巴勒斯坦代表团而言,议程项目 84 是联大议事日程中最重要的项目之一。巴勒斯坦代表团认为,这一问题实际上事关 330 万巴勒斯坦难民的命运,事关当代历史上规模最大的为时最长的难民问题。

12. 巴勒斯坦难民和其他难民一样具有对自己的家园和财产的自然权利。从联大 1948 年 12 月 11 日的第 194 号决议起联大每年都重申巴勒斯坦难民的这一权利。第 194 号决议第 11 段重申巴勒斯坦难民有重返自己家园的权利,对于那些不想返回的难民应支付其财产补偿。这一不可剥夺的个人权利并未因时间的流逝而失去其重要性,不应把这一权利和流离失所的人返回自 1967 年来被以色列占领领土的权利混为一谈。因为后一权利已被安理会第 237 号决议(1967)所确认且应根据巴以达成的协议在和平进程的过渡时期得到实现。这一权利也不能与每个巴勒斯坦人具有巴勒斯坦民族和国籍的权利相混淆。

13. 近东救济工程处成立这些年以来,在防止这一人道惨剧恶化方面起了重要的作用,在为至少两代巴勒斯坦难民提供必需的特别救助、医疗服务和教育方面给予了极大的帮助。工程处缩减其服务量毫无疑问将造成最为危险的后果。现阶段和平进程所遇到的种种困难以及该地区局势的恶化使得保持这些服务具有特别的重要意义。

14. 巴勒斯坦方面一直致力于发展与近东救济工程处的各个层面上的建设性关系。在近东救济工程处总部迁到加沙,工程处和巴勒斯坦领导机构签署关于总部的协议后双方的互利合作取得了进一步的发展。

15. FOWLER 先生(加拿大)说,加拿大对近东救济工程处的行政和预算问题深表关注。加拿大承认工程处一直在致力于解决预算问题,包括在 1996 年 9 月 23 日在安曼召开的捐助国和东道国特别会议上所作的努力。加拿大对这次协商的结果表示满意。这次协商过程中确定了提供足够财政资金的义务,使工程处至少在今年能克服严重的财政状况,继续提供重要的服务。很多巴勒斯坦难民的生活全取决于此。在这次会议上主任专员和各捐助国讨论了工程处遇到的一些结构性问题,正是这些问题导致了目前的预算危机。加拿大对主任专员旨在解决这些问题的努力表示欢迎。同时工程处必须考虑审计委员会报告中作出的论断、结论和建议。

16. 随着和平进程的发展，工程处在提供服务时应保持自己的活动具有相当的灵活性，活动应与各个领域不断变化的条件相适应。尽管加拿大认为工程处提供服务的程序中的某些改变将是不可避免的，但这些改变的实施应促进和平进程的发展。有鉴于此，向难民说明作出这些改变的原因就显得特别重要。在这种背景下，加拿大欢迎工程处将总部从维也纳迁到自己的服务地区。加拿大认为，这将大大节约资金，提高教育、卫生和社会服务领域的服务质量。加拿大敦促那些尚未提供与其利益和资源相符的捐款的国家把自己的捐款数量增加到相应的水平。加拿大欢迎主任专员扩大捐助国数量的努力，因为这不仅能使工程处的财政达到较大的稳定性，而且可以向巴勒斯坦难民表明国际社会致力于改善难民生活条件并最终解决难民问题的决心。

17. 加拿大知道以色列当局多次关于关闭被占领土的决定所导致的多起悲剧事件。尽管如此，加拿大仍对这些措施给加沙和西岸地区巴勒斯坦难民的经济状况，以及给工程处的资源和计划所造成的后果深表忧虑。此外，由于关闭领土，对旅行往来进行了限制，使工程处工作人员的工作和生活变得更为艰难，工程处遇到的困难更为加剧。为了和平进程，加拿大作为近东救济工程处的最大的捐助国之一，强烈敦促以色列在解决自己的安全问题时应采用不会给被占领土经济状况带来严重后果的方式，不阻挠工程处官员的工作，因为这些官员在西岸、加沙和东耶路撒冷之间的旅行一直具有重要的意义。加拿大将一如既往地坚决支持近东救济工程处，该处应在解决难民问题中起重要的作用。加拿大敦促整个国际社会对工程处的需求作出回应。

18. NIMA 先生(约旦)说，约旦已向占近东救济工程处登记难民总数约40%的难民提供了避难所，还将继续向他们提供各方面的帮助。尽管约旦资源有限，但其捐款额却排在第二位。约旦呼吁国际社会提供援助，敦促国际社会帮助近东救济工程处改善服务质量，减轻难民的痛苦。近东救济工程处的总部从维也纳迁到加沙，提高了工程处的工作效率，绝不应视为降低了工程处的意义。工程处的任务就在于保护各阶层难民免受各种负面后果的影响，完成这一任务即可促进和平进程。

19. 随着难民数量的增加应相应增加援助额，为此必须寻求新的资金来源。探索难民问题的解决途径应在共同调解的背景下进行，且必须遵循国际法的规定和联大的决议。为了让和平进程给该地区带来明显的成果，必须通过向企业家提供合同、创造就业机会、搞好公共服务等方式来发展

地区经济。约旦对主任专员提到的工程处及其人员在加沙和西岸地区遇到的因以色列当局采取的各类措施而导致的种种困难表示忧虑，敦促以色列当局停止这些措施，因为它们已严重影响了难民的社会-经济状况。

20. HIZLAN 先生(土耳其)说，最近几年来各成员国经常收到关于近东救济工程处财政遇到严重困难的信息，而解决这一状况的途径和方法也曾在过去的会议上详细地讨论过。据 HANSEN 先生的通报来看，这一方面未取得任何实质性的进展。相反，现在近东救济工程处的赤字仍在继续增长并已达到临界点，工程处的生存已受到威胁。土耳其认为，近东救济工程处已仔细地研究了削减开支的所有可能性。根据土耳其代表团的估计，所有可能被削减的次等重要的服务均已被削减了，此后对计划的任何进一步削减都将影响那些生死攸关的重要服务。在此之前，这些重要服务本来就仅仅维持在最低水平上。

21. 众所周知，根据自己总的预算安排，近东救济工程处提供饮食、卫生和教育三个领域的服务。委员会各成员国没有道义上的权力批准削减这些向巴勒斯坦难民提供的基础性服务。历史可能会原谅政治错误，但如果在人道主义努力日渐高涨的今天，330 万巴勒斯坦难民在有组织的难民营中却得不到相应的食品、医疗服务和教育、我们的后代是绝不会原谅的。

22. 土耳其对近东局势的发展和和平进程的毫无进展深表关注。近东和平进程目前的僵局可能会导致和平进程的完全停止，良性的推动因素也可能因此而丧失。只有在该地区重新建立和平才能结束巴勒斯坦难民所遭受的沉重苦难。土耳其支持所有旨在依据安理会第 242 和 338 项决议调解问题的倡议。

23. TAKAHASHI 先生(日本)说，日本认识到，过去的一年是近东救济工程处经历重大变化的一年。联大第 50 次会议将近东救济工程处的任期延长了三年后，工程处一直在努力进行工作改革。日本欢迎近东救济工程处将总部迁到其行动区的举措。

24. 日本认识到，如果近东地区不建立和平与稳定，国际和平与稳定是不可能得到保障的，因此日本一直积极支持各种旨在促进和平进程的国际努力。今年 8 月底日本外长访问了近东地区并敦促各方再次重申对和平进程的决心，采取进一步的努力加速和平进程。阿拉法特主席还应日本政府之邀于 9 月访问了日本。不久前日本首相特使访问近东，会见了埃及、

以色列和巴勒斯坦机构的领导人。

25. 日本对不久前发生的给和平进程造成了损失的巴以冲突深表关注。以色列和巴勒斯坦必须尽快就赫夫隆问题达成和解，继续就西岸和加沙之间自由流动、取消领土关闭、恢复关于最终调解的谈判等问题进行谈判。这些问题均极其重要。关闭西岸和加沙地区的决定已执行了近 10 个月，造成了失业率增长、巴勒斯坦人民生活条件恶化、巴勒斯坦机构预算收入严重减少等一系列问题。日本希望以色列尽快取消领土关闭制度。鉴于巴勒斯坦人民遇到的困难，日本于 10 月初宣布向近东救济工程处捐助价值约 730 万美元的食品援助。

26. 日本认为，鉴于目前不稳定的局势，联合国应在援助巴勒斯坦人民方面起关键作用。必须设法促进巴勒斯坦经济和社会的发展，这样必然会推动该地区的发展和巩固地方自治。让该地区的居民看到和平进程带来的明显成果是十分重要的。为了达到这一目的，日本政府实施了多项合作计划，包括通过近东救济工程处向巴勒斯坦难民提供援助等。自 1993 年日本承诺向巴勒斯坦难民提供 2 亿美元捐助以来，日本共捐助了 2.3 亿美元，是向巴勒斯坦难民提供捐助最多的国家。

27. 有鉴于此，日本对工程处已持续四年的预算赤字深表忧虑。这一问题必须尽快得到解决，特别要考虑到，削减对难民的援助量可能会对当前的和平进程带来严重的后果。日本欢迎工程处削减经常性预算赤字的努力，但认为必须通过增加捐助国数量、扩大预算调控问题上的透明度等措施以消除造成这一问题的根本原因，日本代表团希望，主任专员目前采取的合理化管理措施能够成为消除赤字或至少能减少赤字的有效手段。

28. 日本代表团以前曾多次呼吁各成员国简化和减少与近东救济工程处有关的决议数量。现在仍希望联大第 51 次会议能将各项类似决议并为一个文件。

29. 何亚飞先生(中国)说，中国代表团对近东救济工程处将总部从维也纳迁至加沙表示赞赏，因为这证明工程处对巴勒斯坦和平和发展事业的忠诚和对巴勒斯坦领导机构的信任。总部的迁移将会促进加沙地区的经济发展。该地区最近发生的事件使难民问题变得更加复杂。在近东和平进程的这一决定性阶段，近东救济工程处的工作对于和平进程的成功具有举足轻重的意义。中国强烈敦促有关各方克服现有的种种阻碍，以和平进程的利

益为重，加强与工程处的合作。

30. 中国赞同近东救济工程处根据新的形势进行改革。近东救济工程处与各主要捐助国和东道国在安曼召开的会议表明工程处正致力于完善咨询过程和加强与有关各方的合作，这一努力必然得到国际社会的赞赏和支持。中国长期以来一直支持近东救济工程处的工作并通过它向巴勒斯坦人民提供援助。中国决定为工程处 1997 年的活动捐款。中国希望，通过近东救济工程处和各捐助国的共同努力，工程处能克服目前的财政困难。

31. ZAKI 先生(埃及)说，已经开始的近东和平进程给尽快最终解决巴勒斯坦问题包括难民问题带来了希望，但只轻言许诺而不愿付诸行动的以色列政府所实施的政策却对这些希望的实现造成了威胁。

32. 近东救济工程处在各个领域均向巴勒斯坦难民提供了重要的援助，在目前的过渡时期这一援助的意义正变得越来越大。有鉴于此，埃及代表团希望工程处总部迁到加沙将有助于提高其工作效率。根据近东救济工程处主任专员的报告，工程处目前的财政状况极其严峻，埃及代表团提请注意，如果进一步拖欠捐款，将会给本已处于严重社会、政治和经济形势下的巴勒斯坦人民带来的后果。现在巴勒斯坦人民比任何时候都更需要国际社会的援助。埃及代表团对主任专员报告中多次提到的以色列在被占领领土和自治区域实施的孤立政策表示深切关注。必须终止这一政策，隔离制度应无条件取消，这样才能消除阻碍巴以政治对话的严重心理障碍。

33. 埃及对近东和平事业所作的贡献是众所周知的，埃及政府坚决支持近东救济工程处在援助巴勒斯坦人民方面所起的作用。不久前埃及决定将自己每年向工程处的自愿捐款再增加一倍。埃及敦促其他国家和捐助国支援近东救济工程处，只有这样它才能完成所承担的使命，巴勒斯坦人民才能按照马德里会议确定的原则和巴以协议实现自己的各项社会、经济和政治权利。

34. ABDULAI 先生(加纳)说，事与愿违，稳定主要以自愿捐款为经费的近东救济工程处的资源的工作进行的不太顺利。1970 年联大曾因近东救济工程处财政状况恶化而成立过一个近东救济工程处经费问题工作组。加纳作为这个工作组的成员之一，对工程处的预算赤字有所了解。尽管一些捐助国作出了努力，工程处领导也费尽艰辛，赤字还是产生了。

35. 以色列政府和巴勒斯坦权力机构签署《关于临时自治安排的原则

声明》之后，和平建设计划开始展开，这一计划是以近东救济工程处行动区内的广泛投资活动为前提的。希望工程处的总部迁到它的直接行动区后能使它更好地对目前存在的问题进行评估，节约开支，更好地完成自己的使命。必须强调一点，增加新的资源才能改变目前的状况，帮助工程处恢复因厉行节约而停止的一些服务。

36. AL-MUDIR 先生(阿拉伯利比亚民众国)指出，尽管工程处遇到了财政问题，仍为改善巴勒斯坦难民的生活条件作出了人道主义努力，而以色列当局采取的措施却干扰了工程处的活动，限制了工程处工作人员的全面自由。必须重申工程处继续其人道主义活动和国际社会继续提供援助的重要意义。只有这样工程处才能阻止局势的恶化。

37. 最有效的解决办法是巴勒斯坦难民返回自己的国家。这是任何一个被无端从自己的国家驱逐出去的人的合法权力。让被驱逐难民返回自己的祖国比向其提供任何援助都更明智。对于灾难深重的巴勒斯坦难民来说，让其回国的决定更为公平。阿拉伯利比亚民众国主张结束巴勒斯坦难民悲剧，主张保证难民尽可能实现自己的权利。利比亚提请大家注意主任专员报告第 34 项，该项指出，阿拉伯利比亚民众国政府曾于 1995 年 8 月作出关于巴勒斯坦人应离开利比亚的决定。利比亚必须声明，利比亚绝非想驱逐或强迫巴勒斯坦难民离开利比亚。利比亚认为，难民应返回自己的祖国，近东救济工程处应依照联合国有关决议的规定协助难民返回自己的家园。至于那些生活在黎巴嫩，想返回巴勒斯坦自己的故乡而不愿回到利比亚的难民，利比亚政府愿与巴勒斯坦当局直接接触，力促以色列允许他们返回巴勒斯坦。

38. 阿拉伯利比亚民众国敦促各大国停止向以色列提供军事、财政和战略支持，停止为以色列建立新的定居点提供直接和间接的资助，因为这将威胁该地区稳固和公正的和平。利比亚谴责以色列关于在耶路撒冷、西岸、加沙地区和其他被占阿拉伯领土上加速修建定居点的决定。只有在巴勒斯坦建立一个首都为耶路撒冷、犹太人和基督徒平等相处的民主国家才能达到真正的和平。只有这样才能达到彻底和解，结束阿拉伯人和犹太人之间的流血战争。

39. AL-AVADI 先生(也门)强烈敦促委员会继续致力于结束巴勒斯坦难民悲剧，还敦促国际社会保证难民返回被占领的巴勒斯坦自己的家园。也门对近东救济工程处的出色的工作包括《关于临时自治安排的原则声明》

签署以来所取得的进展表示赞赏。也门还对近东救济工程处把总部迁到自己行动区的决定表示欢迎。同时也门对巴勒斯坦局势恶化导致产生新难民感到不安。近东救济工程处的财政状况也令人十分忧虑，因为这将对和平和难民产生威胁。也门强调指出，采取特别措施保持近东救济工程处活动经费水平十分重要。

40. 也门认为，应根据以色列政府和巴解组织于 1993 年 9 月 13 日签署的临时自治安排原则声明保证所有被从巴勒斯坦驱赶出来的难民有可能返回自己的家园。必须尽快与巴勒斯坦权力机构恢复关于最终地位的谈判。也门敦促国际社会向以色列施加压力，促其停止兴建新的定居点，阻止以色列强行并吞和没收土地。

41. AL-ATTAR 先生(阿拉伯叙利亚共和国)高度评价了近东救济工程处在向巴勒斯坦难民提供必需的服务、减轻难民的痛苦和改善难民社会经济条件方面所作的工作。近东救济工程处从事向巴勒斯坦难民提供服务活动的条件是十分复杂艰巨的：就该地区而言，以色列继续实施占领，对巴勒斯坦难民的侵略不断升级，实施经济禁运和宵禁，摧毁房屋和关闭学校；在国际方面，捐助国没有为近东救济工程处的活动提供捐款，而以色列新政府宣布将否决和平进程的所有原则。

42. 主任专员在自己的报告中着重指出了近东救济工程处遇到的财政危机和严重的预算赤字，以及财政危机和预算赤字给巴勒斯坦难民和近东救济工程处所提供的服务带来的不良后果。主任专员宣布，如果各捐助国再不增加捐助额以弥补预算赤字的话，他将减少或取消这些服务。近东救济工程处服务量的实质性削减将被视为工程处在调解好难民问题之前逐渐缩减活动，被视为国际社会已放弃了对巴勒斯坦难民社团的义务。国际社会不应把近东救济工程处将总部从维也纳迁到加沙看作是工程处已从研究难民问题阶段转入彻底调解决难民问题阶段。旨在协助巴勒斯坦难民达到自我保障的和平建设过程也不应被看作是依照联合国有关决议调解巴勒斯坦难民问题的一个必然选择。

43. 阿拉伯叙利亚共和国反对近东救济工程处不久前采取的停止分发口粮和取消用现款支付的措施。这一措施只能被看作是工程处缩减提供服务活动的第一阶段。1995 年工程处曾为克服财政赤字采取了一系列新的节约措施。这些措施对工程处提供的服务产生了不良影响，造成了服务质量的下降，并没有扩大和发展有关的活动。因此巴勒斯坦难民最基本的需要

将得不到满足。阿拉伯叙利亚共和国认为。只有呼吁各国提供捐款或增加捐款额同时寻求新的经费来源才能调解财政危机。

44. CUAN 先生(越南)对近东救济工程处实施的旨在促进近东和平进程和改善 330 万巴勒斯坦难民的社会-经济状况的计划表示赞赏。他欢迎近东救济工程处将总部迁到自己的行动地区，因为这证明了联合国在近东地区建立和平的决心。越南代表团高度评价了近东救济工程处在向生活在约旦、黎巴嫩和阿拉伯叙利亚共和国的巴勒斯坦难民提供教育和卫生服务方面的活动。

45. 越南代表团认为，巴勒斯坦难民问题只有在彻底消除其形成的根本原因后才能得到解决。越南对近东地区和平进程和达到公正、稳固和全面的和平的缓慢速度深表关注。仅仅只有政治决议是不能解决难民问题的，必须辅之以稳定的社会-经济发展。越南强调，必须全面实施《关于西岸和加沙地带临时协定》以及《关于临时自治安排的原则声明》。越南对巴以恢复谈判表示欢迎，希望这将能有助于彻底调解阿以冲突。越南相信，尽管有诸多困难，但只要有关各方能完全忠实地执行所签订的各项协议，和平进程一定能继续发展下去。有鉴于此，越南再次重申，越南坚决支持和平进程，愿意尽全力协助巴勒斯坦人民实现自己的不可剥夺的权利，包括自决权和建立自己的国家的权利。

46. RUBINSTEIN 女士(以色列)说，自联大上一次会议以来的这一段时期对以色列和整个近东地区来说均具有十分重要的意义。这一年来，和平的反对者曾多次企图破坏近十年来所奠定的和平基础。年初以色列曾被伊斯兰教旨主义者组织的一系列爆炸实践所震动。5 月内塔尼亚胡当选为以色列总理，仍一如既往地声明自己决心与各邻国建立和平关系。尽管如此，新政府仍自第一天起就被视为和平进程的敌人。以色列不仅没有得到机会表示自己对和平事业的忠诚并制订进一步行动计划，却遇到很多企图通过威胁和暴力强迫其作出决定的事情。

47. 现在，以色列采取了多项措施来减轻因一系列炸弹爆炸事件而对巴勒斯坦居民实施的领土关闭制度所带来的后果——最近几周来被允许进入以色列的巴勒斯坦工人已增至每日 50000 人，其中 28000 人来自西岸，22000 人来自加沙。以色列深知关闭领土给巴勒斯坦人民造成了经济困难，但要强调的一点是这一措施并不是对巴勒斯坦人民的集体惩罚。相反，采取这一措施是为了预防来自自治区域的进一步的恐怖进攻，保证以色列居

民有较高的安全度。

48. AL-ATTAR 先生(阿拉伯叙利亚共和国)就会议程序作了发言,指出委员会现在讨论的是近东救济工程处的报告和巴勒斯坦难民问题,请发言者的发言不要脱离会议议程。

49. RUBINSTEIN 女士(以色列)说,以色列方面将尽全力巩固巴勒斯坦的经济基础设施,确信经济繁荣是和平进程取得成功的必需条件。以色列对自己与近东救济工程处之间富有成效的工作关系感到满意。双方在卫生、教育和文化等领域的共同努力是合作的良好例证。同时发言人对委员会被当作一种政治工具表示不满。对联合国不在妥协基础上作出给予近东救济工程处重要的人道主义行动以高度评价的决议,却认为有必要作出六个涉及与近东救济工程处的工作没有关系的政治问题的决议,她表示不理解。此类决议只会导致各会员国之间的分歧,无助于建设性地解决这一问题,因此以色列认为,关于近东救济工程处的决议应缩减为一个,直接谈工程处的人道主义任务。

50. HOLTER 先生(挪威)说,挪威政府认为近东救济工程处多年来在向巴勒斯坦难民提供必需的援助方面所起的作用是无法估量的。挪威一直是近东救济工程处的最大捐助国之一,这证明了挪威对近东救济工程处工作的衷心支持。同时挪威对工程处遇到的财政困难表示忧虑,因为财政困难对工程处向在黎巴嫩、叙利亚、约旦、西岸和加沙地带的巴勒斯坦难民提供服务产生了不良影响。不仅要在工程处外,还要在工程内寻找解决办法。很显然,现在的大捐助国集团无法独立解决近东救济工程处的财政问题。应努力扩大捐助国范围,尽可能地与各东道国政府合作。其中,应力促各石油富国增加向近东救济工程处的捐款额。

51. 近东救济工程处行动的内部重组措施也具有重要的意义。必须对领导方法和编制零增长预算的可能性进行研究。近东救济工程处主任专员 HANSEN 先生扩大了工程处与各捐助国之间的接触,就解决工程处问题的途径加强了对话。今年9月23日在安曼召开的特别会议确定了解决这一问题的方向。挪威对将于12月11日召开的下一次会议充满希望。只有在和平进程改善了人民的生活时,才能说近东和平进程取得了圆满成功。国际社会的永久支持应伴随着实质性的经济援助,包括向巴勒斯坦人民提供经济援助。在这一背景下,近东救济工程处扮演着一种重要的角色,国际社会必须为它创造所有的条件。

52. CHOUDHURI 先生(孟加拉国)说,孟加拉国欢迎近东救济工程处主任专员综述工程处近一年来活动的报告。报告中指出,近年来工程处扩大了自己的活动范围,已不局限于基本的人道主义援助。工程处给予了近东和平进程以有益的支持,在改善巴勒斯坦难民的社会-经济条件方面加强了自己的努力。近东救济工程处给予巴勒斯坦自治机构选举以决定性的支持,在深化工程处、巴勒斯坦权力机构和巴勒斯坦人民之间的伙伴关系方面作出了贡献。工程处总部迁到加沙应有助于提高工程处各种行动的成效。

53. 在这方面还必须指出,近东救济工程处通过制定贷款计划,向流离失所的巴勒斯坦难民提供创建小型企业的贷款,尽力地为难民们改善自己的经济状况提供各种机会。孟加拉国是主张扩大比较贫穷的社会阶层得到创建小型企业贷款的机会的国家之一,应让贫穷的阶层得到贷款创建企业以满足他们特殊的经济和社会需要。孟加拉国愿意向巴勒斯坦人介绍自己在这方面的经验,并欢迎主任专员关于对领导方法进行彻底改革的倡议。对领导方法进行改革是为了使组织改革过程合理化并加速这一改革过程,以提高工程处的工作效率,在近东目前的局势下能对难民的需要更为关心。

54. 由于各捐助国提供的支持不够而导致的工程处财政状况持续恶化令人不安。这严重地影响了工程处在某些社会领域的活动。孟加拉国敦促各捐助国更加重视工程处的需要,及时支付认捐款。以色列以保障安全为由而设置的诸多障碍也给工程处最近几月的工作造成了很多困难。一个国家的所谓的安全考虑绝不应当影响满足难民的需要。

55. 孟加拉国认为,近东救济工程处在改善巴勒斯坦人民福利状况方面起着有益的作用。这一作用在巴勒斯坦转入自治并最终建立国家的阶段变得更为重要。孟加拉国完全支持工程处的工作,对主任专员的论断表示同意,即工程处服务额的任何重大削减都将对巴勒斯坦难民造成不良影响,也不符合该地区各方的集体利益。只有各方特别是以色列完完全全地认真负责地执行和平协议的各项条件才能为解决近东问题包括处境艰难的巴勒斯坦难民问题创造条件。

56. AL-OMRAN 先生(阿拉伯联合酋长国)指出,近东救济工程处为生活在被占领区和流离失所的贫穷困苦的 300 多万巴勒斯坦难民提供援助和人道主义服务已长达 46 年。工程处现仍在一如既往地继续改善着自己的行动计划和提高自己的经济服务质量和各项计划的质量,为改善巴勒斯坦难

民生活条件和保障就业率作出努力。以色列当局以保障安全为由采取关闭领土等措施阻碍这一行动，造成巴勒斯坦难民状况的恶化。

57. 阿联酋对近东救济工程处与巴勒斯坦权力机构协同实施的工作包括加强巴勒斯坦各机构、创造就业机会、创建学校和职业培训中心、改善住房条件、建设自来水网和排水系统等表示赞赏。令人忧虑的是，近东救济工程处预算经费的长期赤字影响了在自治地区、叙利亚和黎巴嫩的服务质量。有鉴于此，阿联酋呼吁国际社会提供捐款弥补赤字，以保证近东救济工程处能真正完成自己的工作，在最终解决难民问题之前使难民的生活有所保障。如果以色列不实施占领，不把来自世界各地的移民迁移到巴勒斯坦的土地上，就不会有国际日程上持续了 50 多年的难民问题。公正可靠的解决办法就是保证难民有权返回自己的家园，而那些不愿返回故土的难民有得到补偿的权利。对这一问题，以色列方面一直置之不理，尽管巴以协议规定了这样的谈判日程进度，但以色列方面一直在谈判中逃避对这一问题的讨论。阿拉伯联合酋长国希望，国际社会履行自己的义务，对以色列施加影响，依照国际法解决难民问题。

58. KIN 先生(美国)对近东救济工程处主任专员表示感谢，感谢工程处在如此困难的时期在向巴勒斯坦难民提供援助方面所起的不可估量的作用。他指出，近东救济工程处和各大捐助国关于预算问题的紧密合作有了进展。尽管近东救济工程处有足够的资金维持自己的活动到年底，但仍需要进一步的财政支持。国际社会应全力与近东救济工程处合作，帮助工程处成功完成自己的使命。

59. 关于本议程项目所作出的大多数决议都不能促进和平进程和支持近东救济工程处。现在必须作出更大的努力以创造条件，在该地区建立持久公正的和平。近东救济工程处的活动是保障各项促进和平进程的关键因素。和平进程将使得近东各民族包括接受工程处援助的人民过上和平、安全和正常生活的那一天尽快到来。委员会各位成员在讨论决议和确定自己的立场时，应对自己提一个问题：是放眼未来，致力于保障尽快达到全面持久的和平，还是目光盯着过去，解决谁是谁非这个只能使双方的谈判更加复杂化的问题。

60. HOLOHAN 先生(约旦)代表欧盟发言，指出，近东救济工程处执行援助巴勒斯坦难民这一困难任务已很多年了。近东救济工程处不仅提供必需的生存资料，而且，特别是在最近几年，建设和维护了大批物质性基础

设施，包括住房建设、学校教育、卫生和职业-技术培训等。如没有近东救济工程处的努力活动，因地区冲突而产生的难民问题的社会和政治后果会变得更加难以解决。

61. 欧盟坚决拥护近东和平进程，并呼吁双方根据在马德里和奥斯陆签订的协议所确定的原则基础上重开谈判。根据不久前的华盛顿高层会晤的结果作出的关于恢复艾雷兹谈判的决议令人鼓舞。欧盟各成员国政府首脑于 10 月 5 日齐集都柏林，再次声明对被占领土上发生的事件表示关注，并再次重申愿意为恢复谈判作出积极努力。他们委派爱尔兰外交部长前往以色列和加沙地区通报欧盟支持尽快激活和平进程。10 月 28 日欧盟部长委员会在卢森堡会议上任命莫拉季诺斯大使为欧盟参与和平进程的代表。欧盟有三个外长于 11 月 9 日至 11 日访问了大马士革、安曼、加沙和开罗，与该地区的首脑举行了会议。

62. 不利的政治局势在巴勒斯坦人民中造成不安和骚动，使得近东救济工程处的工作条件更加复杂化。尽管如此，工程处仍坚持继续自己的重要工作，实施卫生、教育和难民社会救济等领域的各种计划。欧盟对近东救济工程处根据联大第 49/35A 号决议和秘书长的决定完成总部从维也纳迁出工作表示赞赏。这一举措不应影响近东救济工程处的工作效率和给整个地区的难民提供的援助产生不良影响。工程处将行动基地迁到行动区本身即清楚肯定地表明了对和平进程的信心。所以应欢迎工程处主任专员的报告，对他在向捐助国提高透明度和改善报表制度等方面作出的努力进行表彰。

63. 欧盟已注意到近东救济工程处遇到的严重困难，主任专员的报告中对这些困难作了详细的说明。很显然，这很可能导致近东救济工程处的服务质量的下降，并最终造成难民生活条件的恶化。此外，这一趋势可能对整个和平进程造成不利影响。如果国际社会不能保证近东救济工程处的活动经费维持在相应的水平上，则将很有可能被理解为减少了对难民境况的关注。欧盟及其各成员国最近几年来一直是近东救济工程处的最大捐助国，它敦促其他国家特别是该地区较富裕的国家增加捐款，以满足工程处不断增长的需要。

64. 本年初欧盟委员会批准了欧共体与近东救济工程处关于援助近东国家难民的第九号协定。这一协定为期三年，自 1996 年至 1998 年，协定规定欧共体在此期间应向近东救济工程处支付约 1.3 亿美元的捐款。考虑

到欧共体各成员国提供的双边性捐款和欧共体的捐款，整个欧盟已成为工程处的最大捐助者。去年整个欧盟的捐款占工程处总预算资金的 43%。遗憾的是，尽管主任专员在厉行节约方面作了很多努力，工程处仍在今年 1 月初遭遇了困难的财政境况。今年 9 月在安曼召开了大捐助国特别会议。欧盟希望，今年的认捐款将足够满足 1997 年的全部预算需要。

65. 去年联合国大会将近东救济工程处的委任延长至 1999 年。工程处成立之初，很少有人能想到它将存在达 50 年之久。尽管如此，在工程处五十周年即将到来之际，必须记住近东救济工程处是一个临时成立的负责提供援助的机构，它不可能取代难民问题的政治解决。欧盟希望在全面、持久和公正的调解框架内达成政治解决，此后工程处即可结束自己的使命，将自己的各项功能移交给巴勒斯坦权力机构。在最终解决导致近东难民产生的政治问题之前，必须向近东救济工程处提供所有的必需资源以供其履行自己的各项职能。

66. HAN 先生(委员会秘书)说明，依照规定的程序，发言人的发言根据书面请求进行记录或由代表们亲自记录。

67. TEVOZ 先生(瑞士观察员)说，近东的政治局势不容乐观。目前的现实与由 1993 年开始的和平进程带来的对和解、和平和繁荣的希冀相去甚远。加沙和西岸地区巴勒斯坦人民的生活条件在继续恶化。在这种情况下，近东救济工程处不得不完成和平进程开始后所交给它的一些新任务，包括满足不断增长的人道主义需求，有时在极其艰难的条件下向巴勒斯坦居民提供必需的服务保障，通过实施一些旨在发展投资和创造工作机会的计划来促进和平进程的前进，帮助在自治区建立巴勒斯坦国家机制，在削减预算资金的情况下满足不断增长的需要。

68. 近东救济工程处主任专员 HANSEN 先生采取了很多改善工程处管理制度的措施并使各捐助国积极参与工程处的决策过程。尽管如此，工程处的决策过程仍象以前一样不完整不连贯，决策在协商委员会、工程处经费筹措问题工作组和每年的捐助国非正式会议上进行。捐助国会议本应成为讨论近东救济工程处工作方向的一个论坛，现在却经常讨论着许多小的预算问题和政治问题。因此我们对工程处致力于以现代管理标准和方法为基础建立更有效率的决策机制表示支持。这可以使得各捐助国更积极地参与决策。联合国难民事务高级专员办事处和世界粮食计划署就是这方面的好例子。以这些组织为榜样，近东救济工程处也可以研究制定出自己的

操作计划和预算计划手段、监督手段和结果评估手段。这些手段可以作为进行公开、深入和建设性的讨论工程处的任务、能力和行动的优先方向时的基础。因为工程处是一个可影响成千上万巴勒斯坦难民生活的组织，它应当尽可能地完善自己的工作。瑞士愿意在运作领域和结构改革方面给予工程处完全的支持。

69. MARTINO 大主教(罗马教廷观察员)说，罗马教廷代表团对以色列和巴勒斯坦人民达到和平的政治决心的减弱表示忧虑。暴力和对话的中断阻碍了对这两个民族之间的分歧的成功调解。关闭西岸后形成的局势是造成巴勒斯坦人大规模失业的原因。学校的教学过程被破坏，由于不能去往医疗机构或没有机会及时得到医疗救助，对医疗服务产生了极为不良的影响。这在同等程度上也触及宗教信仰自由。尽管耶路撒冷的宗教圣地仍对朝圣者开放，但生活在那儿的巴勒斯坦人却不能不能在圣城耶路撒冷参加礼拜。

70. 耶路撒冷的罗马天主教首领谈到了耶路撒冷的地位问题，他指出，尽管耶路撒冷问题很复杂，但参加谈判的各方应开会讨论并解决耶路撒冷问题。同时他还重申，耶路撒冷将永远是两个民族和三个宗教——犹太教、基督教和伊斯兰教的城市。换句话说，任何一个宗教的信徒依据历史先例或人数上的优势对圣城的单方面觊觎都将是不可接受的。很显然，如此复杂的问题要求以色列人和巴勒斯坦人在谈判时应特别的小心，为涉及耶路撒冷所必需的特殊地位的问题找到公正的解决办法。还必须讨论以色列在西岸和加沙地区的定居点问题。以安全为由没收土地可能会成为导致肆意妄为和损害生活在那些土地上的巴勒斯坦人的权利。

71. 罗马教廷代表团欢迎参加谈判各方就恢复和平进程所作的努力。只有和平可以保障两个民族的安全。这个和平应当建立在公正、尊重所有人权特别是宗教信仰自由的基础上。罗马教廷强调有必要加强谈判和经常举行谈判以达成公正的和平，以各种挑衅行为、暴力和恐怖活动予以谴责。

72. 罗马教廷自 1949 年以来一直通过巴勒斯坦主教传道会向该地区的巴勒斯坦难民提供援助，与近东救济工程处保持经常性的紧密合作。很多慷慨的捐助组织，象科隆教区、国际慈善社、天主教近东慈善协会等机构向贫穷的难民提供食品、住房和医疗救助。他们与难民打交道的经验使罗马教廷确信，如果不向加沙和西岸地区的巴勒斯坦社团提供相应的资金，任何谈判都将徒劳无功。国际社会必须履行自己对巴勒斯坦人的财政义务，为加沙和西岸地区的居民创造就业机会。这是保障以色列安全的一个途径。

很显然，迅速而具体地实现协议的各项规定将促进和平进程。从另一方面看，经常性的且不断增加的困难只会让那些反对和平的人高兴。国际社会可以在建立近东和平方面扮演重要的角色，为近东和平事业提供具体的支持。

下午 1 时 15 分散会。